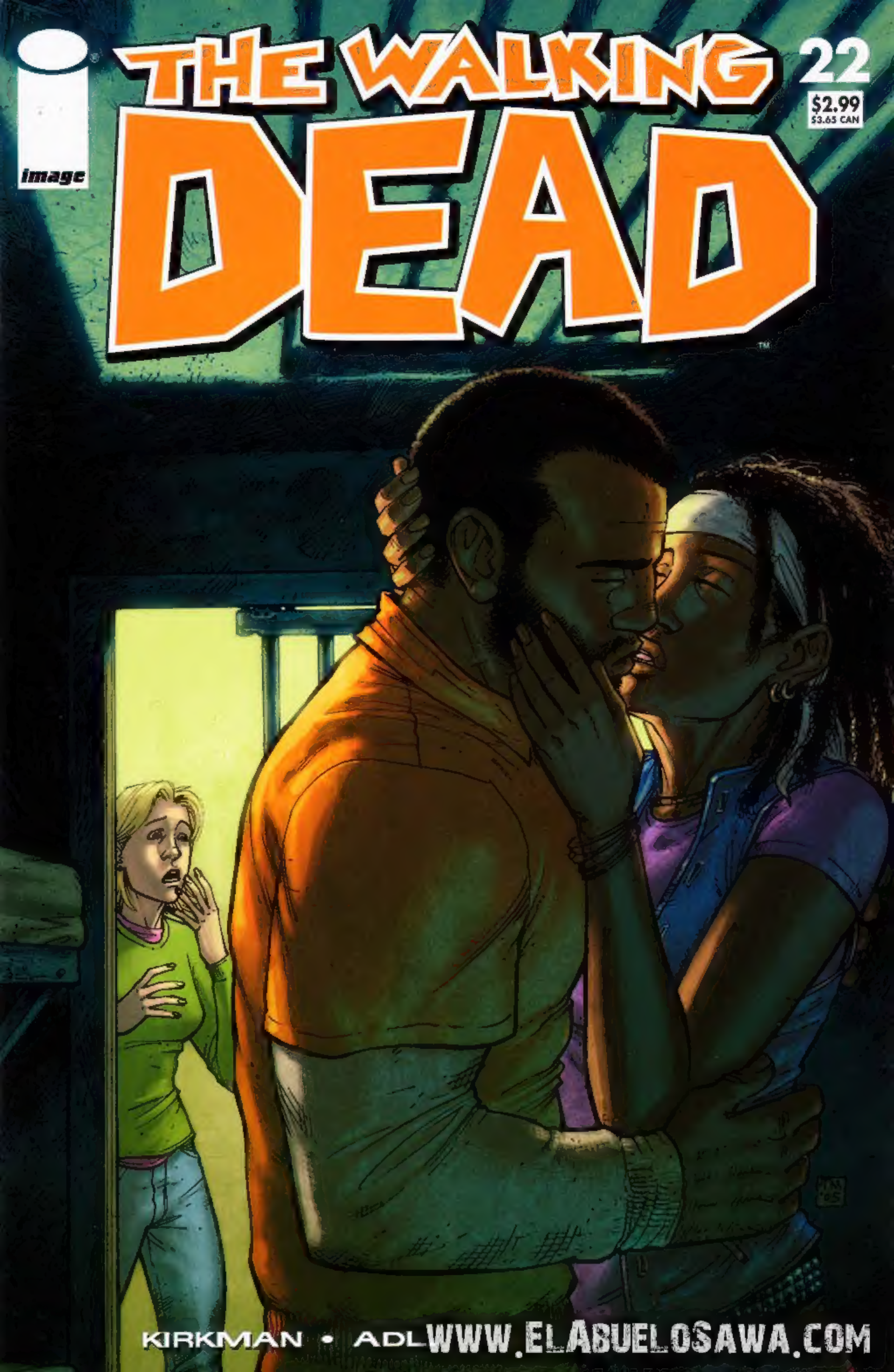


WWW.ELABUELOSAWA.COM

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker

CLIFF RATHBURN
Gray Tones

RUS WOOTON
Letterer

TONY MOORE
Cover

FOR IMAGE COMICS

Erik Larsen — Publisher
Todd McFarlane — President
Marc Silvestri — CEO
Jim Valentino — Vice-President
Eric Stephenson — Executive Director
Laurenn McCubbin — Art Director
Jim Demonakos — PR & Marketing Coordinator
Allen Hui — Production Artist
Joe Keatinge — Traffic Manager
Mia MacHatton — Administrative Assistant
Jonathan Chan — Production Assistant

image®

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #22. October 2005. Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704.

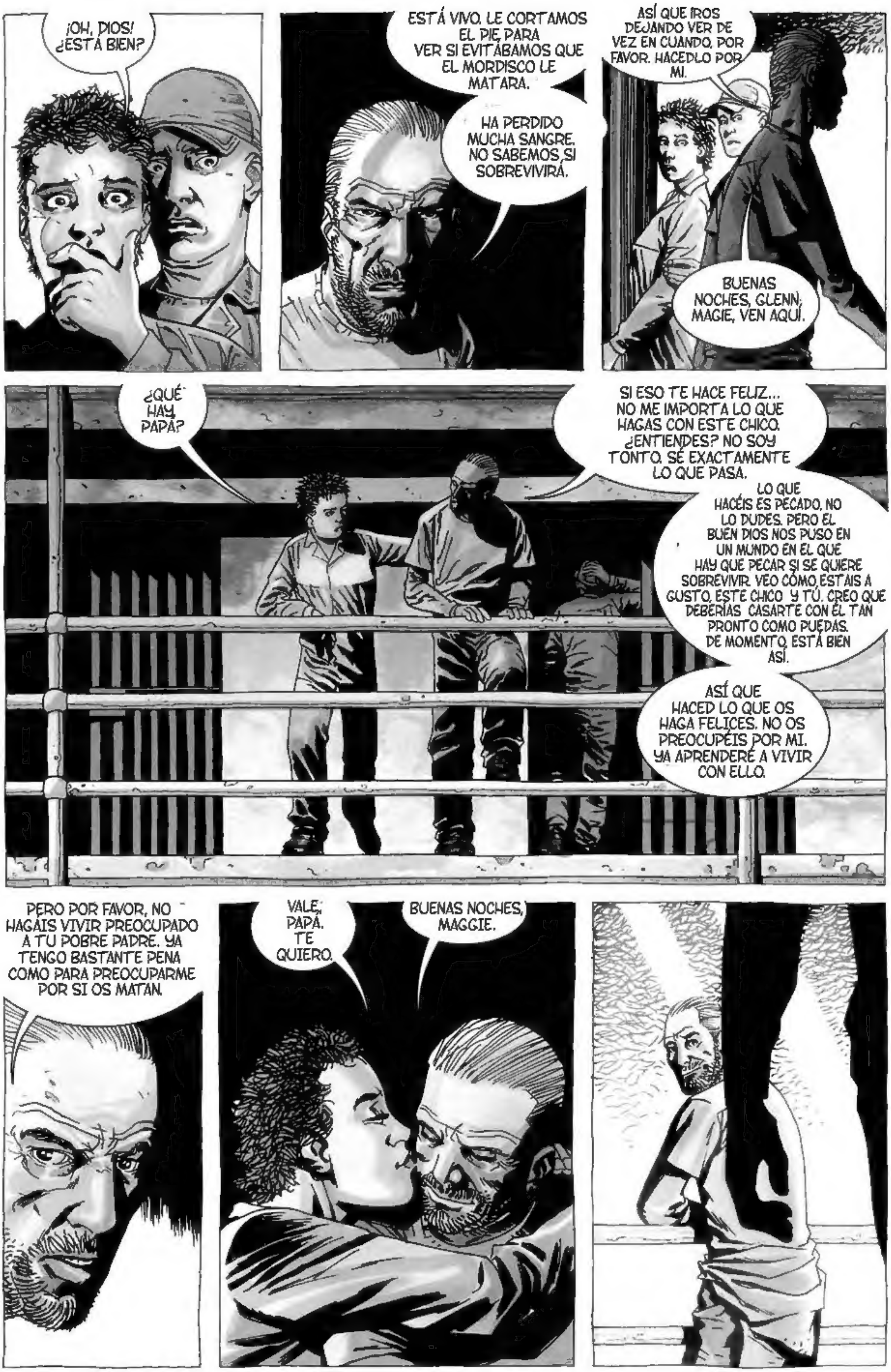
Copyright © 2005 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD (including all prominent characters featured in this issue), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

NO TENGO NI IDEA DE LO QUE ESTÁS DICIENDO.
NO ESTABA HABLANDO CON NADIE.
TE HE OÍDO. HE OÍDO CÓMO HABLABAS CON ALGUIEN.
NO SÉ QUÉ ESTABAS DICIENDO, PERO DESDE LUEGO, TE HE OÍDO HABLAR.
Y YO NO SÉ QUÉ HABRÁS OÍDO, PERO NI LO DECÍA YO NI VENÍA DE ESTA CELDA.
MALDITA PUTA.

¿EH?
CAROL?
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
CREÍ QUE NO TE GUSTABA HACER ESTO. ¿POR QUÉ LO HACES AHORA?

PARA... PARA YA.
VEN AQUÍ.
...
MEJOR ASÍ.
CAROL... ESTÁS LLORANDO.
NO... NO PUEDO... NO PUEDO HACERLO.
CARIÑO... NO QUIERO PARECER SIMPLE, PERO NO ESTABAS HACIENDO NADA. ¿QUIERES HACERLO?
NO.
NO... SÓLO...
ABRÁZAME, TYREESE.
SÓLO ABRÁZAME FUERTE.
Y MAÑANA...
MAÑANA QUIERO...
MAÑANA QUIERO QUE COJAS TODA TU MIERDA Y TE VAYAS A OTRA CELDA.

PARECE TODO DESPEJADO.
SHHH.
HEMOS ESTADO DESAPARECIDOS TODO EL DÍA... ¿DE VERDAD CREES QUE NADIE SE HABRÁ DADO CUENTA? MI PADRE NO DEJA DE CONTROLARNOS Y TARDE O TEMPRANO SABRÁ LO QUE ESTAMOS HACIENDO.
SI, PERO.. ¿TENEMOS QUE DECÍRSELO...
...AHORA?
¿DÓNDE HABÉIS ESTADO VOSOTROS DOS TODO EL DÍA?
HEMOS ESTADO EXPLORANDO ESTE BLOQUE. ES ENORME, YA SABES. NO CREO QUE NI LA MITAD DE NOSOTROS SEPA QUÉ HAY EN EL RESTO DEL BLOQUE SI SE PASAN TODO EL DÍA FUERA, BAJO EL SOL.
YA SABES LO RÁPIDO QUE OSCURECE AQUÍ DENTRO, NO TENIENDO VENTANAS.
SÓLO ESTÁBAMOS VIENDO CÓMO ESTÁ EL TERRENO.
VALE, PERO LA PRÓXIMA VEZ ID APARECIENDO DE VEZ EN CUANDO, ASÍ SABRÉIS QUE ESTÁ PASANDO AQUÍ.
HAN MORDIDO A ALLEN.


¡OH, DIOS! ¿ESTÁ BIEN?
ESTÁ VIVO. LE CORTAMOS EL PIE PARA VER SI EVITÁBAMOS QUE EL MORDISCO LE MATARA.
HA PERDIDO MUCHA SANGRE. NO SABEMOS SI SOBREVIVIRÁ.
ASÍ QUE IROS DEJANDO VER DE VEZ EN CUANDO, POR FAVOR. HACEDLO POR MI.
BUENAS NOCHES, GLENN. MAGIE, VEN AQUÍ.
¿QUÉ HAY PAPÁ?
SI ESO TE HACE FELIZ... NO ME IMPORTA LO QUE HAGAS CON ESTE CHICO. ¿ENTIENDES? NO SOY TONTO. SÉ EXACTAMENTE LO QUE PASA.
LO QUE HACÉIS ES PECADO, NO LO DUDES. PERO EL BUEN DIOS NOS PUSO EN UN MUNDO EN EL QUE HAY QUE PECAR SI SE QUIERE SOBREVIVIR. VEO CÓMO ESTÁIS A GUSTO, ESTE CHICO Y TÚ. CREO QUE DEBERÍAS CASARTE CON ÉL TAN PRONTO COMO PUEDAS. DE MOMENTO, ESTÁ BIEN ASÍ.
ASÍ QUE HACED LO QUE OS HAGA FELICES. NO OS PREOCUPÉIS POR MI. YA APRENDERÉ A VIVIR CON ELLO.
PERO POR FAVOR, NO HAGÁIS VIVIR PREOCUPADO A TU POBRE PADRE. YA TENGO BASTANTE PENA COMO PARA PREOCUPARME POR SI OS MATAN.
VALE, PAPÁ. TE QUIERO.
BUENAS NOCHES, MAGGIE.

¿EH? ¿QUÉ?
EL SOL YA LUCE, MI AMOR.
BUENOS DÍAS, ANDREA.
RICK NECESITABA AYUDA PARA QUITARSE SUS VENDAJES. PERDONA SI TE HEMOS DESPERTADO.
NO, TENÍA QUE LEVANTARME DE TODOS MODOS. YA ES DE DÍA.
¿CÓMO TIENES LA MANO?
AÚN NO LO SABEMOS... TODAVÍA ESTAMOS DESTAPÁNDOLO. TE HAS DESPERTADO A TIEMPO PARA VERLO.
BUENO, PARECE QUE YA ESTOY MEJOR.
AL MENOS NO SE HA CONVERTI- DO EN UNA CALA- BAZA.
BIEN.
INTENTA CERRAR LA MANO.

ESTO ES TODO LO QUE PUEDO CERRARLA.
POR AHORA, AL MENOS. AÚN SE ESTÁ CURANDO, Y CUANTO MÁS USES LA MANO, MEJOR SE PONDRÁ.
NO ES EL FIN DEL MUNDO.
AH, ¿NO?
ESO DÍSELO A ESOS MUERTOS VIVIENTES DE AHÍ FUERA.
UN COMENTARIO DESAFORTUNADO.
NO TE PREOCUPES POR TU MANO... COMO TE HE DICHO, CON EL TIEMPO SE TE IRÁ PONIENDO MEJOR. BUENO, ESO ESPERO... NO SOY MÉDICO.
ENTENDIDO. BUENO, CON ALGO DE PRÁCTICA NO DEBERÍA TENER PROBLEMAS PARA VOLVER A DISPARAR BIEN.
¿QUÉ MÁS QUIERO, EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS?

HEY.. BUENOS DÍAS, TYREESE.
¿A DÓNDE VAS?
¿OCURRE ALGO?
VOY A BUSCAR UNA CELDA VACÍA.
CAROL, ¿ALGO VA MAL?
POR FAVOR, RICK... NO QUIERO DESPERTAR A SOPHIA.

LO SIENTO... NO ALZARÉ LA VOZ. SOLO QUERÍA ASEGURARME... ¿PASA ALGO ENTRE VOSOTROS DOS?
YA NO.
HEMOS ROTO. NO VAMOS A SEGUIR JUNTOS.
SE ACABÓ.
HOSTIA. LO SIENTO MUCHO.
¿ESTÁS BIEN?
NO... ¡NO LO ESTOY!

NO EMPUJES HACIA ABAJO. SÓLO DEBES EMPUJAR HACIA ADELANTE. DEJA QUE EL ARADO SE HUNDA SOLO.
TAL COMO LO HACES ESTÁS TRABAJANDO DEMASIADO.
SI, PERO YA LO ESTOY HACIENDO MEJOR, ¿NO? ESTOY APRENDIENDO. ¿ME SIGUES?
CLARO QUE LO ESTÁS HACIENDO MEJOR... Y POR SI NO LO HE DICHO ANTES, APRECIO DE VERDAD QUE TE HAYAS OFRECIDO A AYUDARNOS.
BILLY Y YO NO HUBIÉRAMOS PODIDO SOLOS CON TODO EL TRABAJO.
¿SUELES PENSAR EN ELLOS? MIRÁNDOTE COMO LO HACEN.. TODO EL DIA.
INTENTO NO PENSAR EN ELLOS.

YO NO... YO PIENSO EN ELLOS TODO EL TIEMPO. EN QUÉ FUERON... QUÉ HACÍAN ANTES DE MORIR .. TODA CLASE DE COSAS.
PIENSO EN QUÉ TRABAJO TENÍAN. EN SI TENÍAN FAMILIA, Y SI TENÍAN, QUÉ LES PASÓ O DÓNDE ESTABAN. SI VIVÍAN CON ELLOS Y SI SABÍAN QUÉ FUE DE LOS DEMÁS ANTES DE MORIR.
QUIERO DECIR QUE ESAS COSAS FUERON GENTE. CADA UNO DE ELLOS TENÍA UNA VIDA. ¿ME SIGUES?
COMO TE HE DICHO, PREFIERO NO PENSAR EN ELLOS.
¿PERO NUNCA TE LO HAS PREGUNTADO? ¿QUÉ TIPO DE GENTE ERAN ANTES DE MORIR Y VENIR A INTENTAR COMERNOS?
APUESTO A QUE LA MAYORÍA DE ELLOS ERAN BUENAS PERSONAS, COMO TÚ O COMO YO. BUENO... COMO TÚ. YO NO ERA PRECISAMENTE UN BOY SCOUT.
¿CREES QUE ALGUNO DE ELLOS ERA ASTRONAUTA O AGENTE SECRETO O ALGUNA MIERDA DE ESTAS? ESO ESTARÍA DE PUTA MADRE.
ESA LENGUA.
SI... ALGO ASÍ. ESO ES LO QUE QUIERO DECIR. SIMPLE CURIOSIDAD. ¿ME SIGUES?
ME PREGUNTO QUÉ SINTIERON AL MORIR. ME PREGUNTO CÓMO SE SENTÍAN CUANDO EMPEZABAN A CONVERTIRSE EN LO QUE SON... A VOLVER.
ME PREGUNTO SI DUELE. SEGURO QUE DUELE MUCHO. A LO MEJOR POR ESO GIMEN ASÍ.
ACABAREMOS POR ENTERARNOS POR NOSOTROS MISMOS. HAY MUCHAS POSIBILIDADES DE QUE ACABEMOS ASÍ, Y NO MUY TARDE.
BUENO, YA BASTA. VAMOS A TRABAJAR UN POCO MÁS. VA A SER HORA DE COMER ANTES DE QUE NOS DEMOS CUENTA.
VALE, VAMOS A ELLO.
ESO TE HARÁ SENTIR ALGO MEJOR, SUPONGO.

¡EH! ¡ESTO NO ESTÁ BIEN! ¡HACES TRAMPA!
BEN?
BILLY?
¿QUIÉN SE SUPONE QUE OS ESTÁ VIGILANDO? ¿ESTÁIS SOLOS? ¿NO ERA OTIS QUIEN TENÍA QUE ESTAR CON VOSOTROS ESTA MAÑANA?
NO SÉ.
CHICOS, POR FAVOR... NO ES SEGURO QUE ESTÉIS AQUÍ SOLOS. ¿ES QUE OTIS OS HA DEJADO AQUÍ?
¿EL PELIRROJO? SE HA IDO.
¿QUÉ SE HA IDO? ¿QUÉ SIGNIFICA ESO? ¿SE HA IDO ASÍ, POR LAS BUENAS?
CALMA, ANDREA... EL HOMBRE POSIBLEMENTE SE HAYA TOMADO UN DESCANSO O ALGO. ¿CÓMO ESTÁ VUESTRO PADRE?
DICE QUE QUIERE ESTAR CON SU MAMÁ. Y QUE PRONTO LO ESTARÁ
¿QUÉ TAL CHICOS? HE VUELTO TAN RÁPIDO COMO HE PODIDO.

¿QUÉ HAY PARA DESAYUNAR?
LO DE SIEMPRE. CEREALES Y LECHE EN POLVO.
¡EL DESAYUNO DE LOS CAMPEONES
NI CASO. . ALGUIEN SE RIÓ CUANDO GLENN DIJO ESTO HACE UN PAR DE DÍAS Y AHORA NO SABE PARAR.
¿QUIERES COGER ALGO Y SENTARTE CON NOSOTROS? CREO QUE TODAVÍA NO HEMOS TENIDO OPORTUNIDAD DE HABLAR.
CLARO.
AHORA VUELVO.
CREO QUE ELLA NO TE GUSTA, MAMÁ.
¡CARL! ¡NO DIGAS ESO!
PERO TÚ DIJISTE...
TÚ CÁLLATE, ¿VALE?
VAALE.
¿HOY NO TIENES TANTAS NÁUSEAS? COMO VEO QUE DESAYUNAS TAN PRONTO...
ESO ESPERO. NO ESTOY DURMIENDO MUY BIEN, ASÍ QUE CADA DÍA ME LEVANTO MÁS PRONTO.
ME LAVO LOS DIENTES Y ME PONGO A DESAYUNAR CON MÁS TIEMPO.
LINDO.
¿TIENES NIÑOS?
QUIERO DECIR ¿HAS TENIDO?
YO. .
SORRY.

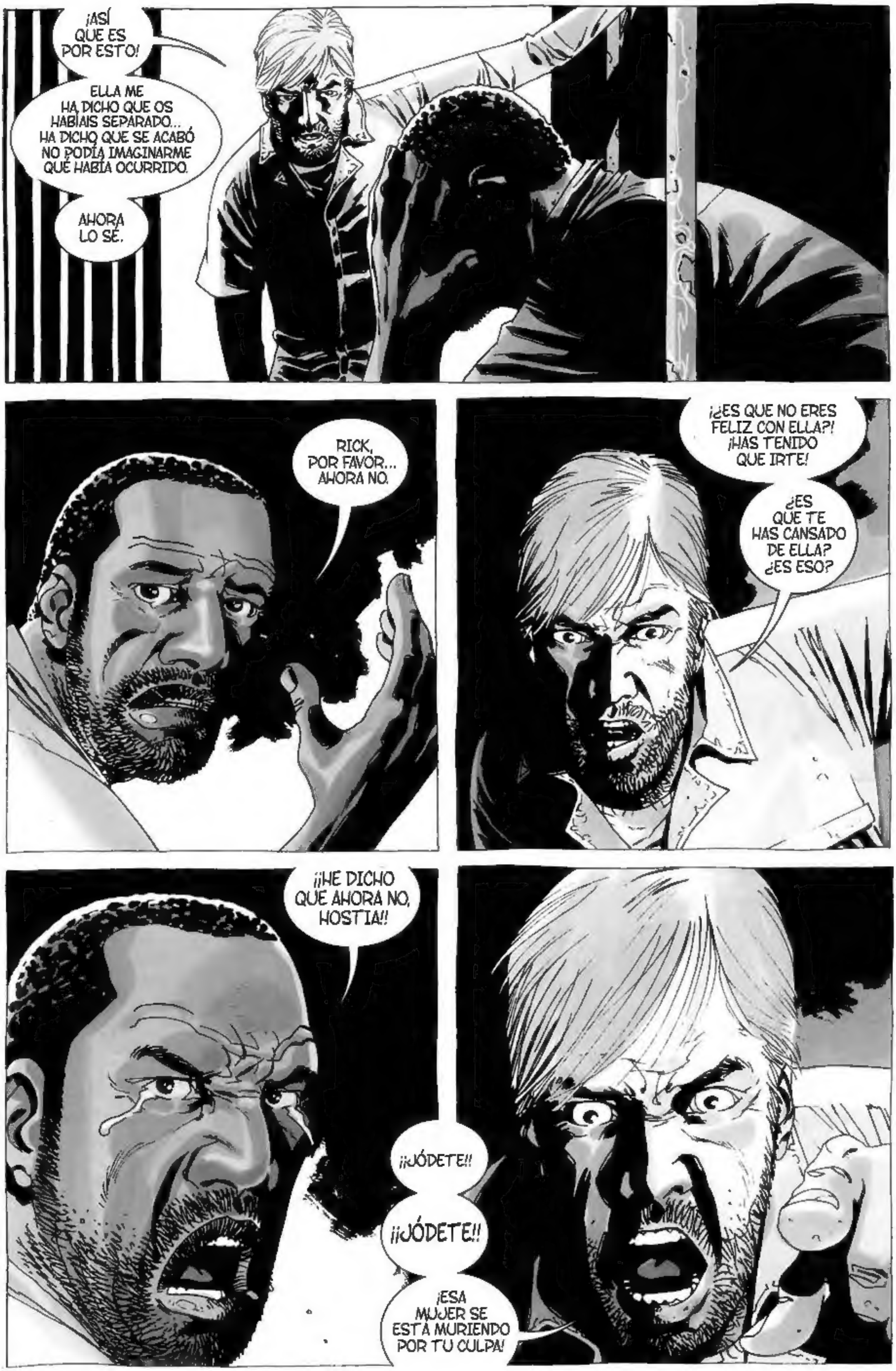
NO TE PREOCUPES, DE VERDAD...
TUVE A DOS. ERAN DOS NIÑAS. TAMBIÉN TUVE UN NOVIO, UN PADRE, UNA MADRE UN HERMANO, DOS HERMANAS, UN EX-MARIDO, UN TRABAJO, UNA HIPOTECA... Y UN MONTÓN MÁS DE COSAS.
Y AHORA NO TENGO UNA MIERDA DE TODO ESO.
LAS COSAS HAN CAMBIADO.
PERO ESO NO HACE FALTA QUE TE LO DIGA, ¿NO?
NO, NO HACE FALTA. YO... YA SABES, ESAS PREGUNTAS TONTAS SON COSTUMBRE EN LAS CONVERSACONES. YA NI SIQUIERA PUEDEN HACERSE ESTAS PREGUNTAS.
¿TIENES HIJOS? ¿DE DÓNDE SON TUS PADRES? ¿A QUÉ SE DEDICA TU MARIDO? ¿CUÁNTOS HERMANOS TIENES? DEPORTES, TIEMPO,, TRABAJO... TODO..
YA NO VALEN.
PERO LOS VIEJOS HÁBITOS CUESTAN DE MATAR, ¿VERDAD?
BUENOS DÍAS, MICHONNE. LORI, ¿ME PUEDES HACER UN FAVOR?
CLARO, CARIÑO... ¿DE QUÉ SE TRATA?

PARECE QUE TYREESE Y CAROL HAN ROTO. YO PODRÍA IR A BUSCAR A SOPHIA Y TÚ PODRÍAS HABLAR CON CAROL EN PRIVADO.
NO ME HA PARECIDO QUE SE LO HAYA TOMADO MUY BIEN. PERO, TAL COMO ESTÁN LAS COSAS, ¿QUIÉN NO CONSIDERA NORMAL DESQUICIARSE?
QUIERO DECIR QUE VOSOTRAS DOS OS TENEIS MUCHA CONFIANZA. CREO QUE TÚ PUEDES HABLAR CON ELLA MEJOR QUE CUALQUIERA DE NOSOTROS.
OH, DIOS... NO TENÍA NI IDEA., VAMOS PARA ALLÁ AHORA MISMO.
AÚN ESTOY COMIENDO.
MICHONNE, ¿PUEDO PEDIRTE QUE VIGILES A CARL MIENTRAS NOSOTROS...?
ESTABA DISPUESTA A IRME YA, LO SIENTO.
HEY, CHICOS, ¿PODÉIS HACEROS CARGO DE CARL UN MOMENTO?
POR SUPUESTO.
GRACIAS, GLENN.
¿ESTÁS MUY PREOCUPADO POR ELLA?
ME CONTASTE CÓMO ESTABA CAROL CUANDO CREYÓ QUE TYREESE HABÍA MUERTO... BUENO, AHORA PARECÍA ESTAR PEOR QUE TODO ESO. Y ESO ME PARECE EXTRAÑO.
CUADO LLEGUEMOS COGERÉ A SOPHIA Y LE DIRÉ SI QUIERE VENIR A VER A CARL... DESPUÉS PODRÁS HABLARLE.
CLARO. YA HE HABLADO ANTES CON GENTE, ¿SABES?
CLARO, PERDONA.

¡OH, DIOS!
CAROL!!

¿TE MUDAS?
SI, ESO PARECE, VIÉNDOME AQUÍ DENTRO.
SI ALGUNA VEZ, NECESITAS COMPAÑÍA... YA SABES DÓNDE ENCONTRARME.
TODO LO QUE HAS DE HACER ES LLAMARME. A VECES, NI SI-ERA TE HARÁ FALTA.
ESTO PRECISAMENTE ES LO,QUE HA HECHO QUE ESTÉ AQUÍ. DE VERDAD ME GUSTARÍA QUE DEJARAS DE TENTARME.
ENTRE CAROL Y YO HAY ALGO... ESPECIAL. ASÍ QUE TE PIDO QUE NO ME HAGAS JODERLO.
OH. NO SÉ QUÉ QUIERES CON ESA FLACA, PUTA BLANCA
ADEMÁS, NO RECUERDO QUE TE HUBIERAS RESISTIDO EN ABSOLUTO
¿O SI?
MICHONNE.

TYREESE, YO...
¡¿QUÉ COJONES...?!
¡¿RICK?! ¿QUÉ? ¿QUÉ PASA?
CAROL Y YO... HEMOS TERMINADO.
¡JODER, TÍO! VENGO... VENGO A DECIRTE QUE CAROL SE HA CORTADO LAS VENAS.
ELLA HA HECHO ESA LOCURA... Y YO TE ENCUENTRO... ¿ASÍ?
¡DIOS MÍO! ¡¿CÓMO ESTÁ ELLA?!
¡OH, DIOS! ¡¿QUÉ HE HECHO?!


¡ASÍ QUE ES POR ESTO!
ELLA ME HA DICHO QUE OS HABÍAIS SEPARADO... HA DICHO QUE SE ACABÓ NO PODÍA IMAGINARME QUÉ HABÍA OCURRIDO.
AHORA LO SÉ.
RICK, POR FAVOR... AHORA NO.
¡¿ES QUE NO ERES FELIZ CON ELLA?! ¡HAS TENIDO QUE IRTE!
¿ES QUE TE HAS CANSADO DE ELLA? ¿ES ESO?
¡¡HE DICHO QUE AHORA NO, HOSTIA!!
¡¡JÓDETE!!
¡¡JÓDETE!!
¡ESA MUJER SE ESTÁ MURIENDO POR TU CULPA!

¡CÁLLATE!
WHUD!
¿CRÉES QUE LO HICE A PROPÓSITO!
¿CRÉES QUE HE QUERIDO HACERLE DAÑO?

¡¡ESO YA NO IMPORTA!!
¡TODA ESTA GENTE ESTÁ DESTROZADA! ¡¡INTENTO HACER TODO LO POSIBLE PARA MANTENER ESTE GRUPO UNIDO!!
TODO LO QUE HEMOS VISTO, TODO POR LO QUE HEMOS PASADO... ¡¡TODOS ESTAMOS TAMBALEÁNDONOS!!
¡LO SABES! ¡ESTÁS VIENDO CÓMO ESTÁN LAS COSAS!
¡LO ÚLTIMO QUE NECESITO ES UN GILIPOLLAS ROMPIÉNDOLES EL CORAZÓN A LOS DEMÁS!
¡¿CRÉES QUE ESTO NO ME ESTÁ MATANDO?!
¡¡NO SABÍA QUE FUERA A PASAR ESTO!!
¡Y UNA MIERDA QUE NO LO SABÍAS! ¡MIRA A ESTA GENTE. YA ESTÁ PREPARADA PARA MORIR!
¡LO ÚNICO QUE NECESITAN ES UNA EXCUSA!
¡¿Y TÚ NO LO SABÍAS?! ¡¿NO TE LO EXPLICAS?
JESUCRISTO, TÍO... ¡¿NO TE BASTA LA MUERTE DE TU HIJA PARA DEMOSTRÁRTELO?!
¡¡SI CAROL MUERE, SERÁ POR TU CULPA... TÚ LA HABRÁS MATADO!!

KRAK